



**Гамзатов Расул (1923 – 2003)**

Расул начал писать стихи в 1932 году, печататься в 1937 году, в республиканской аварской газете «Большевик гор». Первая книга на аварском языке вышла в 1943 году. Он переводил на аварский язык классическую и современную русскую литературу, в том числе Пушкина и Лермонтова, Маяковского и Есенина, Пушкина, Лермонтова, Маяковского. Многие стихи Расула Гамзатова стали песнями, например, «Журавли», «Исчезли солнечные дни». С ним тесно работали многие композиторы, в том числе Дмитрий Кабалевский, Ян Френкель, Раймонд Паулс, Юрий Антонов, Александра Пахмутова. Среди исполнителей песен на его стихи Анна Герман, Галина Вишневская, Муслим Магомаев, Иосиф Кобзон, Марк Бернес.

### **Баллада о женщине, спасшей поэта**

*День ушел, как будто скорый поезд,  
Сядь к огню, заботы отложи.  
Я тебе не сказочную повесть  
Рассказать хочу, Омар-Гаджи.*

*В том краю, где ты, кавказский горец,  
Пил вино когда-то из пиал,  
Знаменитый старый стихотворец*

*На больничной койке умирал.*

*И, преодолевающий страданья,  
Вспоминал, как, на закате дня  
К женщине скакавший на свиданье,  
Он загнал арабского коня.*

*Но зато в шатре полночной сини  
Звезды увидал в ее зрачках,  
А теперь лежал, привстать не в силе,  
С четками янтарными в руках.*

*Почитаем собственным народом,  
Не корил он, не молил врачей.  
Приходили люди с горным медом  
И с водой целительных ключей.*

*Зная тайну лекарей Тибета,  
Земляки, пустившись в дальний путь,  
Привезли лекарство для поэта,  
Молодость способное вернуть.*

*Но не стал он пить лекарство это  
И прощально заявил врачу:  
- Умирать пора мне! Песня спета,  
Ничего от жизни не хочу.*

*И когда день канул, как в гробницу,  
Молода, зазывна и смела,  
Прикатила женщина в больницу  
И к врачу дежурному прошла.*

*И услышал он:  
Теперь поэту  
Только я одна могу помочь,  
Как бы ни прибегли вы к запрету,  
Я войду к поэту в эту ночь!*

*И, под стать загадочному свету,  
Молода, как тонкая луна,  
В легком одеянии к поэту,  
Грешная, явилась она.*

*И под утро с нею из больницы  
Он бежал, поджарый азиат.  
И тому имелись очевидцы  
Не из легковерных, говорят.*

*Но дивиться этому не стали  
Местные бывалые мужи,  
Мол, такие случаи бывали  
В старину не раз, Омар-Гаджи.*

*И когда увидят все воочью,  
Что конца мой близится черед,  
Может быть, меня однажды ночью  
Молодая женщина спасет.*

*Пер. Я.Козловского*

\*\*\*

**Нас двадцать миллионов**

*От неизвестных и до знаменитых,  
Сразить которых годы не вольны,  
Нас двадцать миллионов незабываемых,  
Убитых, не вернувшихся с войны.*

*Нет, не исчезли мы в крошечном дыме,  
Где путь, как на вершину, был не прям.  
Еще мы женам снятся молодыми,  
И мальчиками снятся матерям.*

*А в День Победы сходим с пьедесталов,  
И в окнах свет покуда не погас,  
Мы все от рядовых до генералов  
Находимся незримо среди вас.*

*Есть у войны печальный день начальный,  
А в этот день вы радостью пьяны.  
Бьет колокол над нами поминальный,  
И гул венчальный льется с вышины.*

*Мы не забылись вековыми снами,  
И всякий раз у Вечного огня  
Вам долг велит советоваться с нами,  
Как бы в раздумье головы клоня.*

*И пусть не покидает вас забота  
Знать волю не вернувшихся с войны,  
И перед награждением кого-то  
И перед осуждением вины.*

*Все то, что мы в окопах защищали  
Иль возвращали, кинувшись в прорыв,  
Беречь и защищать вам завещали,  
Единственные жизни положив.*

*Как на медалях, после нас отлитых,  
Мы все перед Отечеством равны  
Нас двадцать миллионов незабытых,  
Убитых, не вернувшихся с войны.*

*Где в облаках зияет шрам наскальный,  
В любом часу от солнца до луны  
Бьет колокол над нами поминальный  
И гул венчальный льется с вышины.*

*И хоть списали нас военкоматы,  
Но недругу придется взять в расчет,  
Что в бой пойдут и мертвые солдаты,  
Когда живых тревога призовет.*

*Будь отвратима, адова година.  
Но мы готовы на передовой,  
Воскреснув,  
вновь погибнуть до едина,  
Чтоб не погиб там ни один живой.*

*И вы должны, о многом беспокоясь,  
Пред злом ни шагу не подавшись вспять,  
На нашу незапятнанную совесть  
Достойное равнение держать.*

*Живите долго, праведно живите,*

*Стремясь весь мир к собратству  
сопричесть,  
И никакой из наций не хулите,  
Храня в зените собственную честь.*

*Каких имен нет на могильных плитах!  
Их всех племен оставили сыны.  
Нас двадцать миллионов незабытых,  
Убитых, не вернувшихся с войны.*

*Падучих звезд мерцает зов сигнальный,  
А ветки ив плакучих склонены.  
Бьет колокол над нами поминальный,  
И гул венчальный льется с вышины.*